

修士課程プログラム

TEACH Transnational European and East Asian Culture and History

日独韓共同修士プログラム

TEACH(ヨーロッパと東アジアのトランス・ナショナルな文化と歴史)とは、筑波大学と、ドイツのボン大学、そして韓国の高麗大学校が共同で運営する、人文社会科学系修士課程院生のための、全く新しいコンセプトによる学位プログラムです。所属大学(ホーム校)に加えて、参加している今ひとつの大学(第一ホスト校)からも修士号を取得するデュアル・ディグリー・プログラムです。定員は1学年につき各大学から6名(合計18名)です。

入学直後の第一学期はホーム校で授業を受け、その後3学期間は、3大学の学生が一堂に会して同じキャンパスで授業を受けるために、学期毎に3大学を下のように移動します。2年間の研究の後、2つの修士号(Dual Degree)を取得します。

TEACHの目指す人間像

TEACHは、高い語学力と異文化間の交渉力を備え、自文化を相対化して批判的に見る能力を持ち、広い知識と深い洞察力と発信力を備えた人材の養成を目的としています。TEACHは、英語能力だけを備えていればよいといういわゆる「国際人」を育てるのでもなければ、ドイツ専門家や韓国スペシャリストを育てるのでもありません。TEACHの学生が目指すのは、アジアをよく知るヨーロッパ・スペシャリストであり、またヨーロッパを知悉するアジア専門家です。そうした「日韓、日欧関係のスペシャリスト」たちは、学位取得後、各国の政治・経済のさまざまな分野やメディア、また各企業の国際担当部局などで活躍することが期待されています。もちろん、さらに博士後期課程に進学して研究者を目指すこともできます。

カリキュラム

TEACHのコア・カリキュラムは、欧州単位互換制度による90ECTS(本学27単位相当)のカリキュラムから成っています。TEACH生は全員、TEACHが提供する次ページ下の科目を3大学それぞれで3単位ずつ履修します。

The Transnational European and East Asian Culture and History (TEACH) Program is a degree program based on a completely new concept for graduate students in the masters program of the Graduate School of Humanities and Social Sciences. The program is jointly administered by the University of Tsukuba in Japan, the University of Bonn in Germany and Korea University in South Korea. This is a dual degree program. In addition to the university where the student is enrolled (home school), he or she will receive a masters degree from one of the participating universities (first host school). The program accepts up to 6 students from each university (total of 18) for one grade.

TEACH students take classes at their home school during the first semester immediately after entering the program, and the subsequent three semesters are spent traveling among the three universities, as shown in the schedule below, so that each semester students of the three universities will meet in one venue and take classes on the same campus. Students enrolled in TEACH conduct their research in a period of two years, and receive two masters degrees (dual degree) upon graduation.

TEACH Educational Objective

TEACH aims to equip students with a high level of language skills and the ability to negotiate across cultures. Students will have the ability to consider their own culture in a relative manner and view it critically. The program seeks to foster students with broad knowledge and the ability to penetrate issues with deep insight and then communicate that insight. TEACH does not train so-called international people who merely have the ability to speak English, nor does it train specialists on South Korea or experts on Germany or an authority on Japanese affairs. What the TEACH program aims for is to have students become European specialists who know Asia well or Asian specialists who are well acquainted with Europe. After obtaining their degree, such "Asia and Europe relations specialists" are expected to play an active role in each country's politics, economics and other areas as well as media or the international divisions of corporations. Of course, they may also aim to be researchers by advancing to a doctoral program.

Curriculum

The TEACH core curriculum is comprised of 90 ECTS (equivalent to 27 credits at the University of Tsukuba and Korea University) based on the European Credit Transfer System. All TEACH students are required to complete the courses provided by TEACH so that they may acquire 10ECTS from each of the three universities respectively, as shown on the next page.

	高麗大生 Students from Korea University	筑波大生 Students from University of Tsukuba	ボン大生 Students from University of Bonn
初年度:春学期 Initial Year: Spring semester	高麗大(ホーム校) Korea University(home school)	筑波大(ホーム校) University of Tsukuba(home school)	(未入学) (Not yet enrolled)
初年度:秋学期 Initial Year: Fall semester		ボン大学 University of Bonn	
2年目/初年度:春学期 2nd Year/Initial year: Spring semester		筑波大学 University of Tsukuba	
2年目:秋学期 2nd Year: Fall semester		高麗大学 Korea University	
2年目:春学期 2nd Year: Spring semester	(修了) (Completion)	(修了) (Completion)	ボン大(ホーム校) University of Bonn(home school)

TEACH修了までに必要な単位と科目

TEACH Required Credits and Courses

TEACHのコア・カリキュラム (27単位)

専門外国語演習 (9単位)

日本語母語話者の場合、ドイツ語か韓国語のいずれかを上級クラスで履修して、その言語で論文を書けるレベルを身につけます。今ひとつの言語については入門からの履修でもかまいません。

地域研究 (9単位)

日本、韓国、ドイツ、(または東アジアやヨーロッパ)に関する歴史、文化、政治、社会を詳しく学ぶ授業です。「渡り鳥」として訪れる大学のある各地域の社会や文化について詳しく扱います。

ジョイント・リサーチ・セミナー (9単位)

すべての参加大学のTEACH教員メンバーによって共同で準備され、テレビ会議等も利用しながら運営・開講される特別なセミナーです。学期毎に「地域統合論」「比較文化論」「国際関係論」の3テーマを予定しており、参加学生たちは共同で研究・討論しながら、実習や自主研究等も経験し、各学期末には外国語で「ジョイント・リサーチ論文」を提出します。

2つの修士論文

TEACHの対象である「日独韓」という文化圏と、所属専攻分野との接点となる領域の中から、TEACH生は指導教員たちの指導の下に、自由にテーマを選んで執筆することになります。ホーム校に第一修士論文を、第一ホスト校に、第二修士論文を提出します。両者の内容はある程度重なっていてもかまいませんが、使用言語は各大学の公用語を用いるので別々になります。2言語による2つの修論の執筆に向けて、1年目からホーム校と第一ホスト校の双方の指導教員による入念な指導を受けます。

TEACH Core Curriculum (90 ECTS)

Foreign Language Seminar (30 ECTS)

A first foreign language, excepting mother language, study in advanced classes from among Japanese, German or Korean language, and learned to a level where students are able to write their thesis in that language. Students may also study a language beginning from the introductory level.

Area Studies (30 ECTS)

In this course, students learn in depth the history, culture, politics and society of Japan, Korea and Germany (or East Asia and Europe). The course places special emphasis on the society and culture of each area where a collaborating university is located and which the students visit as "wandervogel".

Joint Research Seminar (30 ECTS)

This is a special seminar administered and conducted through teleconferencing and prepared jointly by TEACH faculty of all of the participating universities. Each semester, three subjects are planned, "Regional Integration", "Cultural Comparison" and "International Relations". While researching and discussing collectively, participants experience practical training and independent research. At the end of each semester, students submit a "joint research study" in a foreign language.

Two Theses

From within the point of contact area of master's program and the cultural region of "Japan-Germany-Korea" which is the focus of TEACH, students are free to select their topics and write about them under the guidance of advisers. They submit their first masters thesis at their home school and their second masters thesis at their first host school. The content of both may overlap to a certain extent, yet the works will be different in that the language used will be the official language of each university. Students will receive scrupulous guidance from advisers at both their home school and first host school beginning in their first year as they write two theses in two languages.

筑波大学が認定する 専門科目

筑波大学から学位取得を目指す学生は、コア・カリキュラムに加えて、所属専攻分野が認定する専門科目を3大学において9単位履修します。

高麗大学が認定する 専門科目

高麗大学から学位取得を目指す学生は、コア・カリキュラムに加えて、高麗大学による「研究指導科目(RGC)」を毎学期2単位ずつ(合計8単位)と、高麗大学における専門科目3単位(10ECTS相当)を履修します。

Subjects Credits certified by the University of Tsukuba

Students aiming to acquire a degree from the University of Tsukuba, in addition to the core curriculum, take 9 subjects credits at three universities.

Subjects Credits certified by the Korea University

Students aiming to acquire a degree from the Korea University, in addition to the core curriculum, take two credits each semester (total of 8 credits) from the "Research Guidance Credits (RGC)" offered by Korea University and 3 subjects credits at Korea University (equivalent to 10 ECTS).

3単位 (credits)=10 ECTS

コア・カリキュラム (合計27単位) Core Curriculum (Total of 90 ECTS)	高麗大で受講 Study at Korea University	筑波大で受講 Study at University of Tsukuba	ボン大で受講 Study at University of Bonn
専門外国語演習 (9単位) Specialized foreign language seminar (30 ECTS)	3単位 10 ECTS	3単位 10 ECTS	3単位 10 ECTS
地域研究 (9単位) Area studies (30 ECTS)	3単位 10 ECTS	3単位 10 ECTS	3単位 10 ECTS
ジョイント・リサーチ・セミナー (9単位) Joint research seminar (30 ECTS)	3単位 10 ECTS	3単位 10 ECTS	3単位 10 ECTS